



Form: FFAC-07(A)

وكالة الجامعة للشؤون الأكاديمية

## ANNUAL PERFORMANCE EVALUATION OF FACULTY MEMBERS BY DEPARTMENT CHAIRMAN

تقويم الأداء السنوي لأعضاء هيئة التدريس من قبل رئيس القسم

NAME OF FACULTY MEMBER

اسم عضو هيئة التدريس

DEPARTMENT

القسم

### I. TEACHING التدريس

#### 1. STUDENT EVALUATION تقييم الطالب

| Source of evaluation مصدر التقويم                                                  | Chairman's rating<br>تقييم رئيس القسم |   |   |   |   |     | Overall Rating:<br>التقييم الكلي |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---|---|---|---|-----|----------------------------------|
|                                                                                    | A                                     | B | C | D | E | N/A |                                  |
| Students course evaluation تقويم الطالب للمقرر                                     |                                       |   |   |   |   |     | Remarks<br>ملاحظات               |
| Graduates evaluation تقويم الطالب المتخرج                                          |                                       |   |   |   |   |     |                                  |
| Evaluation by participants of short courses في الدورات القصيرة                     |                                       |   |   |   |   |     |                                  |
| Total no. of students who evaluated courses عدد الطلاب المشاركين في تقويم المقررات |                                       |   |   |   |   |     |                                  |

#### 2. COURSE MATERIAL مادة المقرر

|                                                                                               |  |  |  |  |  |  |                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|----------------------------------|
| Organization of course file تنظيم ملف المقرر                                                  |  |  |  |  |  |  | Overall Rating:<br>التقييم الكلي |
| Development of course material تطوير مواد المقرر                                              |  |  |  |  |  |  |                                  |
| Development of new courses تطوير مقررات جديدة                                                 |  |  |  |  |  |  |                                  |
| Adherence to course syllabus التقيد بمنهج المقرر                                              |  |  |  |  |  |  |                                  |
| Development and use of innovative teaching methods تطوير واستخدام طرق مبتكرة في التدريس       |  |  |  |  |  |  |                                  |
| Development and use of instructional laboratories تطوير واستخدام المختبرات التعليمية          |  |  |  |  |  |  |                                  |
| Other activities related to course material development نشاطات أخرى متعلقة بتطوير مادة المقرر |  |  |  |  |  |  |                                  |

#### 3. OTHER TEACHING ACTIVITIES أنشطة أخرى متعلقة بالتدريس

|                                                                                                            |  |  |  |  |  |  |                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|----------------------------------|
| Academic advising الارشاد الأكاديمي                                                                        |  |  |  |  |  |  | Overall Rating:<br>التقييم الكلي |
| Availability during office hours التواجد خلال الساعات المكتبية                                             |  |  |  |  |  |  |                                  |
| Supervising graduation projects الإشراف على مشاريع التخرج                                                  |  |  |  |  |  |  |                                  |
| Supervising summer training and co-op students الإشراف على طلاب التدريب الصيفي والتعاوني                   |  |  |  |  |  |  |                                  |
| Initiation and participation in curriculum development المبادرة والمساهمة في تطوير المنهج الدراسي          |  |  |  |  |  |  |                                  |
| Quality of course coordination جودة التنسيق في المقرر                                                      |  |  |  |  |  |  |                                  |
| Participating in student activities المشاركة في نشاطات الطلاب                                              |  |  |  |  |  |  |                                  |
| Participation & effectiveness in continuing education courses المشاركة والفاعلية في مقررات التعليم المستمر |  |  |  |  |  |  |                                  |

Chairman's overall evaluation of Teaching: تقويم رئيس القسم العام للتدريس

A =

Excellent ممتاز

☐

B = V. Good جيد جداً

☐

C = Good جيد

☐

D =

Marginal مقبول

☐

E =

Poor ضعيف

☐

Justification: المبررات

---



---



## II. RESEARCH AND SCHOLARSHIP البحوث والدراسات

Rate the research activities and output of this faculty member over the past two years.

تقييم الأنشطة البحثية لعضو هيئة التدريس خلال العامين الماضيين

A = Very  
Active فعال جداً

B =  
Active فعال

C = Mainstream  
متوسط

D = Below Average أقل  
من المتوسط

E =  
Inactive غير  
فعال

Funded Research Projects

مشاريع بحثية ممولة:

Independent Research

: بحث مستقل

Thesis Supervision

: إشراف على الرسائل الأكاديمية

Tech. Sem. & Presentation

: الندوات والمحاضرات

Professional Consulting

: استشارات مهنية

Other Prof. Activities

: الأنشطة المهنية الأخرى

RESEARCH PUBLICATION: البحوث المنشورة: JOURNAL PUB: المجلات العلمية: \_\_\_\_\_

OTHER PUB: منشورات أخرى: \_\_\_\_\_

CONFERENCE PUB: المؤتمرات: \_\_\_\_\_

Please comment on the quality and significance of the research activities and output of the faculty member over the past two years

: يرجى التعليق على جودة وأهمية الأنشطة البحثية ومخرجات عضو هيئة التدريس على مدى العامين الماضيين

### Chairman's overall evaluation of the faculty member's research and studies

: تقييم رئيس القسم العام على بحوث ودراسات عضو هيئة التدريس

A =  
Excellent ممتاز

B = V. Good جيد جداً

C = Good جيد

D = Marginal مقبول

E =  
Poor ضعيف

## III. COMMITTEES & OTHER ACITIVITIES اللجان والأنشطة الإشرافية الأخرى

Please comment on the quality and significance of the committee work and other activities of the faculty member over the past year, including input received from Committees' Chairmen

:: يرجى التعليق على جودة وأهمية عمل اللجنة وغيرها من أنشطة عضو هيئة التدريس خلال العام الماضي، بما في ذلك المعلومات الواردة من رؤساء اللجان

### Chairman's overall evaluation of Committees and Other Activities

: تقييم رئيس القسم على عمل عضو هيئة التدريس في اللجان والأنشطة الإشرافية الأخرى

A =  
Excellent ممتاز

B = V. Good جيد جداً

C = Good جيد

D = Marginal مقبول

E =  
Poor ضعيف

## IV. PERSONAL CHARACTERISTICS الصفات الشخصية

Please check the appropriate box that best describes the personal characteristics of the faculty member.

: يرجى تحديد المربع المناسب الذي يصف بشكل أفضل الخصائص الشخصية لعضو هيئة التدريس

Dependability الاعتمادية وتحمل المسؤولية:

Highly Dependable  
يعتمد عليه جداً

Dependable عليه يعتمد

Not Dependable لا  
يعتمد عليه

Cooperation with the Department التعاون مع القسم:

Highly Cooperative متعاون جداً

Cooperative متعاون

Not Cooperative غير متعاون

Cooperation with Colleagues التعاون مع الزملاء:

Highly Cooperative متعاون جداً

Cooperative متعاون

Not Cooperative غير متعاون

Initiative and Creativity المبادرة والابتكار:

High Degree عال

Mainstream متوسط

Lacking ضعيف



Retention: الإبقاء على عضو هيئة التدريس:

Indispensable مرغوب فيه

☐

Suitable مناسب

☐

Not Suitable غير مناسب

مناسب

☐

### Incidents:

Please state any other incidents, (positive or negative), in which the faculty member was involved

يرجى ذكر أي مواقف أخرى، (إيجابية أو سلبية)، شارك فيها عضو هيئة التدريس

## V. OVERALL EVALUATION التقييم العام

**Note:** The Department Chairman should inform the faculty member of his rating. However, those who are rated D or E should be informed of it in writing prior to the submission of their evaluation to the Dean.

ملاحظة: يجب على رئيس القسم إبلاغ عضو هيئة التدريس بتقييمه. أما بالنسبة للحاصلين على تقييم D أو E ، يجب أن يتم إبلاغهم خطياً قبل تقديم تقييمهم إلى العميد.

In the overall evaluation, please specify Percentage allocated for the following components:

: في التقييم العام، يرجى تحديد النسبة المئوية المخصصة للمكونات التالية

| Teaching التدريس | Research & Studies البحوث والدراسات | Committees & Other Activities اللجان والمهام الاشرافية الأخرى | Personal Characteristics (not more than 10%) الخصائص: (لا تزيد عن 10%) الشخصية |        |
|------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------|
| ____% +          | ____% +                             | ____% +                                                       | ____% الشخصية                                                                  | = 100% |

### Overall Rating: التقييم العام

| Distinguished متميز         | Excellent ممتاز                                         | V. Good جيد جداً                                        | Good جيد                   | Marginal مقبول             | Poor ضعيف                  |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| A+ <input type="checkbox"/> | A <input type="checkbox"/> A/B <input type="checkbox"/> | B <input type="checkbox"/> B/C <input type="checkbox"/> | C <input type="checkbox"/> | D <input type="checkbox"/> | E <input type="checkbox"/> |

PLEASE JUSTIFY: الرجاء إيضاح المبررات:

NAME OF THE DEPT. CHAIRMAN

اسم رئيس القسم

SIGNATURE

التوقيع

DATE

التاريخ

I concur with the Chairman's recommendation:

☐

أوافق على توصية رئيس القسم

I do not concur with the Chairman. My evaluation of the member's performance is:

☐

لا أوافق على توصية رئيس القسم، تقييمي لأدائه هو

Remarks: ملاحظات

NAME OF THE DEAN اسم العميد

SIGNATURE التوقيع

DATE التاريخ